

د کرایسچرچ غمیزه – مور ځنگه مرسته کولای شو

که تاسی د کرایسچرچ په غمیزه اغیزمن شوی یاست، د حکومت یو لږ ملاتړی مرستی ستاسی لپاره شتون لری – که څوک مو له لاسه ورکړی وی، ټپي شوی وی، د صحنه شاهد وی، او یا د اغیزمنو کسانو سره ملاتړی کوی. مور دلته د مرستی لپاره شته یو.

د **0800 779 977** په شمیره د سهار د 7 بجو – تر ماښام 6 بجو، د دوشنبه تر جمعی پوری، او د سهار د 8 بجو – تر غرمی 1 بجو د شنبی په ورځ (د نیوزیلند په وخت) زنگ ووهی. که تاسی له بهرنیو هیوادونو څخه زنگ ووهی په دی شمیره **+64 4 466 4698** زنگ ووهی.

0800 Government Helpline (د حکومت د مرستی کرښه 0800)

تاسی کولای شی په 0800 779 997 زنگ ووهی که تاسی:

- مرسته غواری
- لازیات مالومات غواری

که تاسی له بهرنیو هیوادونو څخه زنگ ووهی په دی شمیره **+64 4 466 4698** زنگ ووهی. دا کرښه د سهار د 7 بجو – تر ماښام 6 بجو، د دوشنبه تر جمعی پوری، او د سهار د 8 بجو – تر غرمی 1 بجی د شنبی په ورځ (د نیوزیلند په وخت) کار کوی.

د حکومت څو نوری اداری هم د مالی مرستو سره مرسته کولای شی. کیدای شی مور د تیلفون له لاری پیسی ولیږدولی شو.

حتی که تاسی فکر کوی چه د مالی مرستی مستحق نه گڼل کیږی، بیا هم مور ته لطفاً زنگ ووهی.

Victim Support (د قربانیانو ملاتړی)

Victim Support (د قربانیانو ملاتړی) که تاسی کوم خپلوان له لاسه ورکړی وی، ټپي شوی وی، د کورنی غری مو ټپي شوی وی او یا هم د کرایسچرچ د برید شاهد وی، مرسته ورته برابروی.

مور د چا سره مرسته کولی شو؟

- د مر شوی کس د کورنی د غریو سره
- هغه کسان چه د برید نه وروسته روغتون کی بستری شویدی، او دوی د کورنی د غریو سره
- هغه کسان چه د برید شاهد وو او یا هم ډیر سخت اغیزمن شوی دی

تاسی دی ته اړ نه یاست چه د نیوزیلند تابعیت او یا اوسیدونکی و اوسی چه زموږ مرستی لاس ته راوړی.

مور څه مرسته کولای شو؟

- **عملی ملاتړ.** مرستندوی کارکوونکی کولی شی ستاسی او ستاسی د کورنی سره عملی مرسته چمتو کړی (لکه د فورمو بشپړ کول، بانکی مسئلي، ستاسو د پوښتنو ځوابونه، او نورو خدمتونو ته راجع کول)
- **د غم او تراوما ملاتړ.** مرستندوی کارکوونکی کولی شی ستاسی او ستاسی د کورنی سره د غم او تراوما په وخت کی مرسته وکړی.
- **مالی مرسته.** د هر وژل شوی د کورنی غری لپاره **\$15,000**، هر څوک چه په روغتون کی بستری وی **\$5,000**، او نوری پیسی د کرایسچرچ د غمیزی له وجی د عاجلو لگښتونو لپاره (لکه د جنازی ترتیبات، د کورنی د غریو سفر او د استوگنی ځای).

نور مالومات

تېلفون: 0800 842 846

ایمیل: nationaloffice@victimsupport.org.nz

www.victimsupport.org.nz

ACC (Accident Compensation Corporation)

(د حادثې د ټاوان ورکولو اداره)

ACC یو حکومتی سازمان دی چه هغو خلکو یا د دوی د کورنی غړي چي ټپي او یا هم د ټپي کیدو له امله مړه کیژی مرسته چمتو کوی. دا مرسته په نیوزیلند کي هر چا ته شتون لری او همدا راز هغه سیلانیانو ته چي نیوزیلند کی وی او دلته ټپي شی.

مور د چا سره مرسته کولی شو؟

- هغه کسان چه پدی برید کی ټپیان شوی، د دوی کورنی او ملاتړی خلک.
- هغه کسان چه پدی برید کی بی خپلوان له لاسه ورکړی دی.

مور څه مرسته کولی شو؟

ژوبل (زخمونه)

- د طبی پاملرنی لپاره پیسی ورکول.
- د عوایدو د خساری جبران. مور به ستاسی د هفتی عاید تر 80% درکړو که تاسی د ټپي کیدو له امله کار نشی کولای.
- په کور کی مرسته. مور کولی شو د کور پاکولو او ساتلو، او ستاسی د شخصی نظافت لکه ځان مینځل او کالی اغوستلو کی ستاسی سره مرسته وکړو.
- د ماشوم پاملرنه. مرسته په کور، لوبغالی ځای او ورکتون کی شته ده. مور کولی شو د هغه ټپي والدینو سره په هغه کارونو کی مرسته وکړو چه دوی یی د ټپي کیدو له امله د خپل ماشوم سره نشی کولی، لکه د ځان مینځل او کالی اغوستل.

هغه کورنیو چه یو څوک یی له لاسه ورکړی

د جنازی د لگښت سره مرسته. مور تر \$10,000 پوری د جنازی او د فاتحی د مراسمو د لگښتونو لپاره مرسته کوو. تاسی پدی باندی هیڅ مالیه نه ورکوی. تاسی کولی شی چه جنازه او یا فاتحه په نیوزیلند یا بهرنی هیواد کی وکړی. د ژوندیو کسانو د کورنیو لپاره پیسی. کورنی کولی شی د یو ځل لپاره د متوفا بڼه/میره، اولادونه او سرپرسته کسان یی (هغه کسان چه متوفا یی اقتصادی سرپرستی کوله) پیسی ورکړل شی. مور ورکوو:

- \$6,668 بڼه/میره او یا ملگری ته
- \$3,334 هر یوه ماشوم ته چه تر 18 کلونو یی عمر تیت وی او یا هغه چا چه سرپرستی یی کیدله. که ماشوم یا د سرپرست کس د 16 کلونو څخه یی عمر تیت وی، دا پیسی به د دوی والدینو او یا پالندوی ته ورکړل شی. تاسی پدی هیڅ مالیه نه ورکوی.

په نیوزیلند کي د ماشومانو لپاره روان ملاتړ. هغه کس چه مړ شوی او ماشومان ولری، کورنی کولی شی هره هفته معاش د پنځو کلونو لپاره او یا دا چی تر څو ماشوم 14 کلن شی د ماشوم د پاملرنی سره مرستی لاس ته راوړی شی. پیسی پدی اړه لری چه څو ماشومان د 14 کلونو نه د تیت عمر دی چی ترینه پاملرنه کیژی، پدی عایداتو تاسی مالیه نه

ورکوی، مگر دا به ستاسی د **Work and Income** [کار او عاید] په مرستی باندی اغیزه وکړی. که دا ماشوم معیوبیت ولری، مور به وگورو چي که دا پیسی به د اوږدی مودی لپاره دوام وکړي.

د کورنیو لپاره د هفته خساره (compensation). که چیری هغه کس چه مر شوی دی او په نیوزیلند کی بی عاید درلود کله چه مر شو، نو کیدای شی ستاسی د کورنی ملاتړ لپاره د عاید د له لاسه ورکولو لپاره خساره تر لاسه کړی. مور تر 80% تنخوا د متوفا د عاید ورکولو. دا پیسی د متوفا د میرمن/میره، ملگری، د دوی اولادونه، او کیدای شی د دوی د والدین او نورو خپلوانو ته چه دی بی سرپرست وو شتون ولری. که دا بی سرپرسته په بهرنی هیواد کی وی کیدای شی دوی دا پیسی تر لاسه کړی. دا پیسی د خلکو په شرایطو اړه لری.

نور مالومات

تیلیفون: 0800 080 273

ایمیل: christchurchresponse@acc.co.nz

www.acc.co.nz

مشوره – که تاسی د چا سره خبرو کړلو ته اړ یاست

Helpline (د مرستی کرښه)

هر څوک کولی شي د موبایل تیلیفون څخه 1737 ته زنگ او یا تکست واستوی او د یو روزل شوی مشاور سره خبری وکړی. تاسی کولی شی د کور د تیلیفون څخه په وریا 0800 1737 1737 ته زنگ ووهی. دا یو 24 ساعته وریا خدمت دی.

د ډاکتر نه لیدنه

که تاسی د نیوزیلند تابعیت لری او یا استوګن یاست، تاسی کولی شی خپل محلی ډاکتر ووینی، ممکن فیس ولری. که تاسی له بهر نه سفر کوی د خپل بیمه د شرکت سره خبری وکړی، د ډاکتر لیدنه کیدای شی په پوښښ کی ولری.

Work and Income (کار او عاید)

Work and Income (کار او عاید) یو حکومتی سازمان دی کوم چی د کم عایدو او یا بیوزگارو کسانو سره مرسته کوی. پدی اقتصادی ملاتړ، لکه Jobseeker Support (د کار موندنی ملاتړ) او د New Zealand Superannuation (نیوزیلند تقاعد) هم ګډون لری.

مور د چا سره مرسته کولی شو؟

هغه خلک چه د کرایسچرچ په غمیزه کی اغیزمن شویدی او یا د دی له کبله کرایسچرچ ته اړین دی سفر وکړی. تاسی اړ نه یاست چه کومه مرسته (benefit) تر لاسه کړی.

مور څه مرسته کولای شو؟

د بیرنیو او غیر مترقبه لګښتونو لپاره پیسی

مور ممکن د ځینو فوری او اړینو اړتیاوو سره مرسته وکړو، لکه:

- خواړه
- د شپې ځای
- د پترول او نور سفری لګښت مصرف که تاسی په نیوزیلند کی سفر کوی.

Advance Payment of Benefit (د Benefit پیشگی معاش ورکول)

هغه خلک چه بینیفټ کی دی او د فوری ضرورتونو پوره کولو لپاره مرسته ته اړ دی کیدای شی دوی ته د Advance Benefit Payment (پیشگی معاش) تر شپږو هفتو پوری ورکړل شی.

Emergency Benefit (بیرنی بینیفټ)

د هغو خلکو لپاره چي د نورو بینیفټ مستحق نه گنل کیژی.

د عاید خساره

تاسی کیدای شی د Civil Defence Payment (د ملکی دفاعی تادیات) د عاید د لاسه ورکولو په خاطر لاس ته راوړی که تاسی:

- ستاسو د کار ځای تړل شوی (لکه د پولیسو لخوا په تړل شوی ځای کی وی)
 - د کرایسچرچ د جمعی ورځی د 15 مارچ د پېښو له امله تاسی نشی کولی کار ته ولاړ شی
 - تاسی اړ یاست چه د کورنی او یا whānau سره پاتی شی.
- که تاسی لنډ مهاله کاری ویزه ولری تاسی لا هم کولی شی غوښتنلیک ورکړی (لکه د کار اجازه لیک) او د دی غمیزی په وخت کی مو کار کولو.

د خپل کور پریشودلو ته اړ شوی یاست

تاسی کیدای شی د Civil Defence Payment (د ملکی دفاعی تادیات) د نورو لگښتونو لپاره لاسه ته راوړی که تاسی:

- خپل کور ته نشی تللی ځکه تاسی داسی ځای کی ژوند کوی چه د پولیسو لخوا هغه سیمه تړل شوی ده
- د کورنی یا ملگرو لپاره د استوگنځی ځای چمتو کړی دی، او یا
- د خواړو، کالیو او د شپي د اوسیدلو د ځای لپاره اړ یاست ځکه تاسی کور ته نشی تللی.

نور مالومات

www.workandincome.govt.nz

Inland Revenue (IR) (داخلي عواید)

Inland Revenue (داخلي عواید) د ټولو خلکو، کورنیو او سوداگری لپاره د مالیې په هکله مشوره او ملاتړ برابروی. مور کولی شو مرسته وکړو چه تاسی د Working for Families Tax Credits (د وزگارو کورنیو د مالیې کریدتونه) او Child Support (ماشوم ملاتړ) لپاره خپل حقوق تر لاسه کړی.

مور د چا سره مرسته کولی شو؟

هغه کسان چه د برید له امله اغیزمن شوی دی او د (شخصی او سوداگریزی مالیاتو) په هکله پوښتنی لری. پدی کی هغه پوښتنی چه کیدای شی تاسی یی ولری او مالوماتو ته یی اړ یاست:

- Working for Families Tax Credits (د وزگارو کورنیو د مالیې کریدتونه)
- Child Support (ماشوم ملاتړ)
- Student Loans (د محصلینو قرضه)
- KiwiSaver (کیوی پیسی سپمول)

مور څه مرسته کولی شو؟

مور پوهیږو د مالیاتو شاوخوا پوښتنی به هغه څه نوی چه تاسی به یی اوس فکر کوی. کله چه تاسی چمتو یاست، مور دلته شته یو چه تاسی ته مالومات او ستاسی د اړتیاوو ملاتړی وکړو. لطفاً مور ته پدی شمیره 0800 473 383 د سهار د 8 بجو – تر ماښام 8 بجو، د دوشنبه تر جمعی پوری، او د سهار د 9 بجو – تر گرمی 1 بجو د شنبی په ورځ زنگ ووهی. مور کولی شو د داخلی عوایدو د ټولنی د ارتباطی شخص او ستاسو سره په یو مناسب وخت تاسی ته د لیدلو لپاره وخت تنظیم کړو.